



Совет Безопасности

Пятьдесят второй год

3795-е заседание

Понедельник, 30 июня 1997 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Лавров

(Российская Федерация)

Члены:

Чили
 Китай
 Коста-Рика
 Египет
 Франция
 Гвинея-Бисау
 Япония
 Кения
 Польша
 Португалия
 Республика Корея
 Швеция
 Соединенное Королевство Великобритании
 и Северной Ирландии
 Соединенные Штаты Америки

г-н Ларраин
 г-н Ван Сюэсянь
 г-н Саенс Биольей
 г-н Эль-Араби
 г-н Дежамме
 г-н Лопиш да Роза
 г-н Овада
 г-н Махугу
 г-н Влосович
 г-н Монтейру
 г-н Пак
 г-н Освальд

 г-н Гомерсалл
 г-н Гнем

Повестка дня

Положение в Анголе

Очередной доклад Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III) (S/1997/438 и Add.1)

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Анголе

Очередной доклад Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III) (S/1997/438 и Add.1)

Председатель: Мною получены письма от представителей Анголы, Аргентины, Бразилии, Лесото, Мозамбика и Нидерландов с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. С учетом сложившейся практики и с согласия Совета я предлагаю пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Ван Дунен "Мбинда" (Ангола) занимает место за столом Совета; г-н Петрелья (Аргентина), г-н Аморим (Бразилия), г-н Нтесо (Лесото), г-н душ Сантуш (Мозамбик) и г-н Бигман (Нидерланды) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель: Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Совет собирается сегодня в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных им ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится очередной доклад Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III), документы S/1997/438 и Add.1.

На рассмотрении членов Совета находится также документ S/1997/498, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе проведенных ранее консультаций Совета.

Первый оратор, которому я сейчас предоставляю слово, - представитель Нидерландов. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Бигман (Нидерланды) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К данному заявлению присоединяются также следующие страны, являющиеся ассоциированными членами Союза: Болгария, Венгрия, Кипр, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия, Словения и Чешская Республика, а также Норвегия.

Совету Безопасности предстоит сегодня принять проект резолюции, которым предусматривается учреждение новой Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА), которая придет на смену Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III) после длившегося в этой стране на протяжении многих лет сложного мирного процесса. Несмотря на имеющиеся проблемы и задержки, учреждение МНООНА - результат позитивного развития событий в последние несколько месяцев. Формирование правительства единства и национального примирения, участие депутатов от УНИТА в работе Национальной ассамблеи и начало нормализации деятельности правительственных органов представляют собой важные шаги в направлении полного осуществления Лусакского протокола, закладывающие прочную основу для процесса национального примирения.

Несмотря на сохранение определенных проблем, Европейский союз преисполнен оптимизма и рассчитывает на положительные результаты. Соответственно, мы приветствуем учреждение МНООНА, которая может внести важный вклад в восстановление стабильности и осуществление необходимой реконструкции в Анголе.

Однако мирный процесс по-прежнему хрупок. Недавние события в Демократической Республике Конго усугубили напряженность в Анголе. Мы обеспокоены сообщениями Генерального секретаря о "серьезных столкновениях с жертвами" (S/1997/438, пункт 9) на северо-востоке Анголы. Обе стороны должны сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и обеспечить полный доступ ко всем районам, находящимся под их контролем. В частности, мы призываем УНИТА прекратить

нападения на сотрудников Организации Объединенных Наций.

Темпы демобилизации солдат УНИТА, которая является чрезвычайно важной для успеха мирного процесса, по-прежнему медленнее, чем предполагалось. В то время, как правительство должно создавать соответствующие условия для этого процесса, мы призываем УНИТА полностью сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в деле демобилизации комбатантов УНИТА и скорейшего формирования новой единой ангольской армии.

Необходимо также завершить решение других неотложных задач, таких как ликвидация всех препятствий на пути свободного передвижения людей и товаров, а также разоружение гражданского населения. УНИТА должна предоставить Совместной комиссии исчерпывающую информацию относительно своего личного вооруженного состава, включая характер и численность отряда охраны ее руководителя. Без этого УНИТА не сможет трансформироваться в законную политическую партию.

Европейский союз считает, что скорейшая встреча на территории страны между президентом Анголы и руководителем крупнейшей оппозиционной партии внесет существенный вклад в снижение политической напряженности и будет содействовать нормализации государственного управления в районах, находящихся под контролем УНИТА. Будем надеяться, что она позволит также урегулировать сложную военную ситуацию, сложившуюся в приграничном районе между Анголой и Демократической Республикой Конго. Другими политическими аспектами, которые ждут своего решения, являются трансформация радиостанции УНИТА в нейтральную радиовещательную станцию, а также превращение УНИТА в политическую партию.

Несмотря на постепенный прогресс в мирном процессе, положение в области прав человека в Анголе по-прежнему вызывает беспокойство. Содействие благому управлению, включая соблюдение примата права и защиту прав человека, должно быть неотъемлемой частью деятельности, сконцентрированной на восстановлении и нормализации государственного управления.

МНООНА призвана будет сыграть важную роль в области прав человека.

Учитывая напряженность на севере Анголы, а также тот факт, что обширные районы страны по-прежнему не находятся под правительственным контролем, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в настоящее время оценивает условия возвращения беженцев, а также демобилизованных солдат как неблагоприятные. Это также вызывает беспокойство. Важно, чтобы были предоставлены дополнительные средства для осуществления как демобилизации, так и программ УВКБ по репатриации.

В заключение я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю, его Специальному представителю и персоналу КМООНА III за их огромные и неустанные усилия, направленные на то, чтобы Ангола оставалась на пути к прочному миру. Следует поздравить персонал КМООНА III с прекрасно проделанной работой, которая, как все мы надеемся, будет успешно завершена МНООНА.

Председатель: Следующим оратором в моем списке значится представитель Бразилии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Валли (Бразилия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего в этот последний день июня позвольте мне поздравить Вас с прекрасным выполнением функций Председателя Совета Безопасности. Под Вашим умелым и мудрым руководством работа Совета Безопасности вновь проходила очень эффективно. Мне приятно также выразить признательность Вашему предшественнику послу Паку за умелое и компетентное руководство работой Совета в мае месяце.

Мы пользуемся случаем, чтобы вновь воздать должное Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Блондэну Бею. Как мы неоднократно подчеркивали, он сыграл очень активную роль в урегулировании разногласий между сторонами, а также в укреплении мирного процесса. Позвольте вновь подчеркнуть, что усилия трех государств-наблюдателей в оказании помощи мирному процессу явились ключевым фактором в этом процессе.

Деятельность Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III) - этой крупнейшей операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира - завершилась. С февраля 1995 года представители различных стран напряженно трудились во имя укрепления мирного процесса в Анголе. Организация Объединенных Наций израсходовала значительные средства и много энергии для того, чтобы помочь ангольцам встать на путь мира и примирения. В общем и целом, КМООНА III, без сомнения, можно расценить как успешную операцию по поддержанию мира. Несмотря на хрупкий характер, в Анголе установлен мир. УНИТА в значительной степени демобилизована. С апреля месяца в Анголе функционирует правительство единства и национального примирения.

Бразилия гордится своим участием в мирном процессе с самого его начала. В течение длительного времени Бразилия являлась крупнейшим поставщиком воинских контингентов Организации Объединенных Наций в КМООНА III. Бразилия направила в Анголу один пехотный батальон, одну инженерную роту, два медицинских подразделения, а также военных и полицейских наблюдателей. Эти усилия явились существенным вкладом Бразилии в дело укрепления мира и стабильности в Анголе. Цену этого вклада нельзя измерить лишь в плане финансовых затрат: пять бразильских солдат погибли, неся службу в КМООНА III.

Несмотря на все достижения КМООНА III, по-прежнему остаются задачи, которые ждут своего решения. С политической точки зрения, главная задача состоит в нормализации государственного управления на всей территории страны. После многообещающего начала в этой деятельности наблюдаются задержки. Сейчас ясно, что этот процесс будет сталкиваться с серьезными проблемами как материально-технического, так и психологического характера.

В военной области отбор членов УНИТА для включения в состав сил Ангольской национальной полиции, включение отдельных членов военного персонала УНИТА в Ангольские вооруженные силы, предоставление информации о численности отряда охраны г-на Савимби, а также демобилизация и разоружение гражданского населения остаются невыполненными задачами, которые необходимо серьезно и оперативно решать.

В последнее время поступили сообщения о серьезных столкновениях в районе Северной Лунды, которые привели к жертвам. Это вызывает обеспокоенность международного сообщества в отношении перспектив установления прочного мира.

Сложившаяся ситуация ясно свидетельствует о том, что участие Организации Объединенных Наций не должно прекратиться с окончанием мандата КМООНА III. Необходима новая всеобъемлющая миссия. В этом контексте Бразилия тепло приветствует создание Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА). Организация Объединенных Наций должна сделать все от нее зависящее для того, чтобы прогрессу, достигнутому КМООНА III, не был нанесен серьезный ущерб. Международное сообщество должно продолжать оказывать помощь ангольскому народу в восстановлении страны, разрушенной в результате войны, длившейся более 30 лет.

В надежде на то, что мир и восстановление возобладают и что усилия международного сообщества увенчаются успехом, мы по-прежнему привержены идее о том, что чаяния ангольского народа сбудутся.

Председатель: Я благодарю представителя Бразилии за любезные слова в адрес нынешнего и предыдущего председателей Совета Безопасности.

Следующим оратором в моем списке значится представитель Анголы, и я предоставляю ему слово.

Г-н Ван-Дунем "Мбинда" (Ангола) (говорит по-английски): Я выступлю от имени заместителя министра территориального управления Анголы. Поскольку он вернулся на родину, он попросил меня выступить от его имени.

Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя этого престижного органа в текущем месяце и одновременно поблагодарить Вашего предшественника на этом посту за его мудрость и динамизм, проявленные при выполнении его мандата.

Сейчас, когда мы проводим сегодня заседание, некоторые части нашего континента переживают особенно сложный и тяжелый период. В некоторых

государствах вновь вспыхнули военные действия. Если оставить их без внимания, они могут создать новую опасность для мира и региональной стабильности. К счастью, в Африке отмечается также существенный прогресс, что может внести значительный вклад в обеспечение мирного существования между нашими государствами.

Недавнее падение режима, который в течение долгих десятилетий поддерживал дестабилизацию некоторых центральноафриканских государств, помогло смягчить региональную напряженность и, безусловно, станет важным фактором обеспечения мира, а также социальной и политической стабильности на континенте. Ангольский мирный процесс выиграет от этих улучшившихся условий.

Мы убеждены в том, что этот новый региональный контекст обеспечит то, что Совет неоднократно требовал в своих резолюциях от соседних с Анголой стран, а именно уважение суверенитета и ее территориальной целостности и невмешательство в ее внутренние дела, поскольку это важные факторы для восстановления мира.

После долгого и трудного этапа Лусакский протокол, наконец, вступил в свой заключительный этап. Хотя по-прежнему многое предстоит сделать, его позитивные последствия настолько очевидны, что мы уверенно смотрим в будущее.

Позвольте напомнить членам Совета, что правительство единства и национального примирения было приведено к присяге и завершено формирование парламента. Впервые после всеобщих выборов 1992 года они работают сейчас нормально. Их инаугурацию даже до полного выполнения УНИТА своих обязательств следует рассматривать как демонстрацию гибкости, доброй воли и транспарентности с целью укрепления взаимного доверия.

Однако, как бы важно это ни было, приведение к присяге нового правительства и парламента не означает выполнения всех требований для восстановления мира. Воздействие этих факторов на мирный процесс может быть затронуто, если не будут решены все остающиеся мирные и политические вопросы.

Мы с сожалением отмечаем, что эти остающиеся задачи пока не выполнены по причине

отсутствия сотрудничества со стороны УНИТА, несмотря на его многочисленные обещания.

УНИТА по-прежнему сохраняет значительное количество вооружений и сил, о которых никогда не сообщалось Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III). Не так давно многие из них оказывали поддержку режиму в бывшей Республике Заир. Около 2000 из них все еще находятся в Пуэнт-Нуар в Республике Конго.

Все эти силы должны быть разоружены, выведены в установленные места расквартирования и демобилизованы в кратчайшие сроки. К ним должно быть такое же отношение, как к войскам УНИТА в районах сбора.

Мы пока не располагаем армейскими сведениями о численности подразделений и вооружений личной охраны лидера УНИТА, составляющей, по оценкам, 4000 человек; эту гвардию предстоит расформировать, хотя парламент уже предоставил лидеру особый статус, предусматривающий привилегии и иммунитет, как руководителю крупнейшей оппозиционной партии.

С другой стороны, в последнее время в северо-восточные районы страны поступает массивный приток беженцев из бывшей Республики Заир. Они включают в себя бывших военнотружущих, верных бывшему заирскому военному режиму, и членов бывшей руандийской милиции, состоящей из хуту. Правительство было вынуждено принять соответствующие меры для того, чтобы предотвратить нарушение границ страны. Правительство сотрудничает с управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в работе над урегулированием этой проблемы.

Распространение центрального государственного управления, программа и график которого разработаны совместно с УНИТА, сталкивается с трудностями. На сегодня государственное управление охватывает только 10 из 145 согласованных районов. Препятствия и умышленно организованные инциденты в ходе процесса распространения государственного управления заставляют сомневаться в серьезности намерений руководства УНИТА. Поэтому Совет должен всеми возможными способами продолжать

оказывать давление на УНИТА с целью обеспечения выполнения им своих обязательств. Отсутствие сотрудничества и задержки в выполнении Лусакского протокола не служат делу мира и демократии в Анголе. Это мешает эффективному функционированию государственных институтов, неотъемлемой частью которых также является УНИТА, и также откладывает легализацию УНИТА как политической партии.

Важно установить крайние сроки для осуществления программы распространения государственного управления. Постоянное сотрудничество со стороны УНИТА крайне важно, как и контроль со стороны Организации Объединенных Наций.

УНИТА должен осознать, что утверждение его в качестве политической силы в ангольском политическом контексте не зависит от продолжения оккупации им частей территории или сохранения своих военных сил. Скорее это зависит от учреждения правовых политических рамок, установленных в Лусакском протоколе.

Гибкость, которую продемонстрировало правительство с момента начала осуществления мирных соглашений, должна служить стимулом для УНИТА, призванным убедить его поверить в добрую волю правительства и считать его честным партнером.

Несмотря на эти трудности, мы с нетерпением ожидаем успешного завершения мирного процесса. Ангольцы не хотят лишиться плодов этих огромных усилий и многочисленных жертв всех тех, кто был причастен к восстановлению мира и формированию новой основы для нашего развития.

Совет и международное сообщество должны проявлять бдительность, с тем чтобы сорвать планы тех, кто стремится сделать будущее Анголы заложником интересов отдельных лиц или групп.

Наш мир все еще хрупок, но его позитивные последствия для народа и для всего государства Анголы нельзя переоценить.

Действительно, ослабляется всеобщая атмосфера страха и отсутствия безопасности. В экономической сфере происходит снижение темпов инфляции, восстанавливаются важные объекты

инфраструктуры и благодаря разминированию сейчас обеспечена возможность для восстановления дорог и мостов. Люди возвращаются в места своего первоначального проживания и приступают к производству продуктов питания, а многие бывшие комбатанты демобилизованы и реинтегрируются в гражданскую жизнь. По мере упрочения мирного процесса дальнейшие достижения будут еще более существенными.

Проводимое сегодня заседание открывает новый этап присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе и самого мирного процесса. Замена КМООНА III Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) не является лишь технической формальностью. Она означает то, что заложены фундаментальные основы будущего мирного процесса и демократии в Анголе. Однако с учетом того, что военные аспекты мирного процесса все еще не урегулированы, мы повторяем свое предложение временно отложить вывод "голубых касок" до тех пор, пока не будут решены основополагающие задачи, в особенности военная задача, и не будет завершено полное разоружение УНИТА.

Мое правительство приветствует создание МНООНА и считает, что ее структура и мандат, как они определены в докладе Генерального секретаря, полностью согласуются с будущей ролью Организации Объединенных Наций в Анголе. Мы заявляем о нашем полном сотрудничестве с этой миссией и о ее поддержке, как это было и в отношении КМООНА.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз от имени народа и правительства Анголы выразить признательность всем тем правительствам и миротворцам, принимавшим участие в КМООНА, отдельные из которых погибли или стали инвалидами во время осуществления своей мирной миссии. Такие случаи недавно имели место с военнослужащими из Бразилии и Зимбабве. Сегодня мы торжественно воздаем им должное.

Позвольте мне также еще раз выразить от имени моего правительства нашу признательность Его Превосходительству Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за его приверженность делу Анголы, его Специальному представителю г-ну Алиуну Блондэну Бею, а также трем

государствам-наблюдателям - Португалии, России и Соединенным Штатам.

Мы также хотели бы выразить благодарность гуманитарным учреждениям и правительствам, которые столь щедро предоставили помощь в целях ослабления трудностей нашего народа, в наибольшей степени пострадавшего в результате войны. Их неизменная поддержка имеет первостепенную важность для успеха демобилизации и реинтеграции приблизительно 10 000 бывших военнослужащих в гражданскую жизнь.

Мое правительство поддерживает проект резолюции, который будет приниматься сегодня, хотя мы предпочли бы видеть некоторые улучшения в его содержании. Мы надеемся, что он послужит новым стимулом для упрочения мира в моей стране.

Председатель: Я благодарю представителя Анголы за его заявление и за любезные слова в адрес нынешнего и предыдущего Председателей Совета.

Следующим оратором в моем списке значится представитель Мозамбика. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н душ Сантуш (Мозамбик) (говорит по-английски): Г-н Председатель, в начале своего выступления я хотел бы поздравить Вас с вступлением в должность Председателя, а также выразить Вам признательность за блестящее руководство работой Совета в июне этого года. Моя делегация также хотела бы выразить свою искреннюю признательность Вашему предшественнику на этом посту за выдающееся руководство работой Совета.

От имени моей делегации я также хотел бы передать слова признательности Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад, который находится сегодня на нашем рассмотрении, и за его неустанные усилия, направленные на поиск подлинного и прочного мира и примирения в Анголе.

Выступая в последний раз в Совете Безопасности, мы выразили свое искреннее удовлетворение в связи с формированием правительства единства и национального примирения в Анголе, которое стало важным шагом

на пути к стабильности и нормализации положения в Анголе и прекращения многолетних страданий в этой братской нам стране.

Тогда мы подтвердили, что ангольский народ находится ближе, чем когда-либо ранее, к окончательному урегулированию разрушительного конфликта и к установлению вполне заслуженного мира. Мы заявили, что, хотя создание правительства единства и национального примирения является важнейшим шагом на пути к успешному завершению мирного процесса в Анголе, его не следует рассматривать как конечную цель. Приверженность и решимость как правительства Анголы, так и УНИТА продолжают иметь крайнюю важность в течение всего процесса для обеспечения его успешного завершения.

Благодаря формированию правительства единства и национального примирения и возвращения в Национальную ассамблею депутатов УНИТА была заложена прочная основа для нормализации жизни в Анголе. Отдавая должное духу сотрудничества и толерантности, проявленного сторонами на первоначальных этапах деятельности правительства единства и национального примирения, мы искренне надеемся на то, что все стороны будут и далее действовать в тесном сотрудничестве на этом новом этапе, укрепляя доверие и устраняя напряженность, которая сохраняется в отдельных районах страны.

Мы считаем, что укрепление доверия является одним из важных факторов, который позволит сторонам и далее сотрудничать в полной мере в целях скорейшей нормализации государственного управления, завершения демобилизации бывших комбатантов и их последующей реинтеграции в общество, а также в целях окончательного формирования единой армии, и тем самым укрепления процесса национального примирения и мира в полном соответствии с положениями Лусакского протокола.

Мы по-прежнему считаем, что послеконфликтное миростроительство является необходимым предварительным условием прочного мира и стабильности. Оно должно включать не только решение нынешних политических, социальных и экономических задач, но и среднесрочные и долгосрочные программы и тем самым обеспечение перехода от чрезвычайной

ситуации к восстановлению и развитию. Если будет обеспечен такой прогресс, ангольский народ всегда будет пользоваться его благами.

Организация Объединенных Наций и международное сообщество в целом должны и далее оказывать поддержку народу Анголы в преодолении этих и других крайне серьезных проблем, с которыми он сталкивается, и таким образом повышать политическое доверие и создавать атмосферу, способствующую прочному миру, стабильности и устойчивому развитию.

Моя делегация внимательно изучила очередной доклад Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III). Мы хотели бы приветствовать содержащуюся в нем рекомендацию Генерального секретаря учредить с 1 июля 1997 года Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе.

Мы убеждены в том, что при выполнении своего мандата Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе обеспечит необходимую международную помощь для полного осуществления Лусакского протокола и закрепления уже достигнутых позитивных результатов в мирном процессе.

Поскольку сегодня истекает срок действия мандата КМООНА III, нам хотелось бы отдать должное Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Алиуну Блондэну Бею и всему гражданскому, военному и полицейскому персоналу КМООНА III, а также другому персоналу учреждений Организации Объединенных Наций за их неустанные усилия по поддержке дела упрочения мира и процесса национального примирения в Анголе.

Мы хотели бы еще раз выразить нашу признательность всем тем, кто вносит вклад в достижение прочного мира в Анголе, в частности трем государствам-наблюдателям и государствам-поставщикам воинских контингентов, которые тем самым создают благоприятные условия для развития не только в Анголе, но и во всем регионе южной части Африки.

Председатель: Я благодарю представителя Мозамбика за теплые слова, высказанные в мой

адрес и в адрес моего предшественника на посту Председателя Совета Безопасности.

Следующий оратор в моем списке - представитель Лесото. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Нтесо (Лесото) (говорит по-английски): Делегация Лесото имеет честь выступать сегодня по пункту повестки дня, касающемуся положения в Анголе. Мы в южной части Африки по-прежнему придаем большое значение полному осуществлению Лусакского протокола, сохранению единства и территориальной целостности Анголы, а также обеспечению прочного мира для народа Анголы.

Г-н Председатель, позвольте мне начать свое выступление с поздравлений в связи с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в июне. Не может быть сомнения в том, что Ваше мудрое и умелое руководство работой Совета в этом месяце принесет нам пользу. В то же время я хотел бы в особенности выразить нашу признательность Вашему предшественнику на этом посту за образцовое руководство работой Совета в прошлом месяце. Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени моей делегации выразить признательность Генеральному секретарю и его Специальному представителю за их неустанные усилия, направленные на достижение мира в Анголе.

На прошлом заседании этого органа мы приветствовали инаугурацию правительства национального единства и примирения. Вдохновленные этим событием, мы настоятельно призвали международное сообщество продолжать оказывать поддержку народу Анголы и разделяли надежду на то, что может быть достигнут ощутимый и быстрый прогресс в деле завершения осуществления остающихся аспектов Лусакского протокола. Однако мы хорошо понимали при этом, что многое еще предстоит сделать, прежде чем для народа Анголы наступит прочный мир, и в этой связи мы предостерегли, что, хотя создание правительства единства и национального примирения явилось важным шагом, это не является самоцелью.

Недавние события в Анголе вызывают беспокойство. Нас особенно тревожат сообщения о столкновениях между правительственными силами

и УНИТА в северо-восточной части Анголы, которые привели к гибели людей. Не вызывает сомнения факт, что эта военная напряженность в северо-восточной части страны влияет на общую ситуацию в Анголе. Необходимо, чтобы все ангольцы немедленно положили конец таким столкновениям и направили свои усилия на укрепление достигнутого к настоящему времени прогресса.

Беспокоит также тот факт, что до сих пор не состоялась встреча между президентом душ Сантушем и г-ном Савимби. Нельзя переоценить важность этой встречи. Такая встреча является важным компонентом, необходимым для того, чтобы продемонстрировать приверженность и решимость всех сторон довести мирный процесс до успешного завершения. Эта давно назревшая встреча будет катализатором в деле нормализации государственного управления и создания доверия в интересах национального примирения. Поэтому мы хотели бы подчеркнуть необходимость скорейшего проведения встречи между президентом душ Сантушем и г-ном Савимби.

Хотя мы с удовлетворением отмечаем, что 23 000 демобилизованных солдат были перевезены из районов расквартирования, по-прежнему вызывают беспокойство медленные темпы процесса демобилизации бывших бойцов УНИТА и закрытия центров отбора и демобилизации. В своем докладе Генеральный секретарь отмечает, что УНИТА вновь пытается воспрепятствовать деятельности Международной организации по миграции (МОМ) и недавно захватил ее представителя. Необходимо осудить акты такого вмешательства и создания препятствий, и Совет Безопасности должен обязать УНИТА воздерживаться от подобных действий. Крайне важно приложить все усилия в целях ускорения темпов процесса демобилизации для того, чтобы обеспечить завершение процесса до крайнего срока в августе. Мы также отмечаем тяжелое финансовое положение МОМ и вновь поддерживаем призыв Генерального секретаря, обращенный к сообществу доноров, поддержать усилия МОМ.

Что касается понижения статуса Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III) до Миссии по наблюдению, то моя делегация поддерживает рекомендации Генерального секретаря. Мы проделали слишком большой путь и внесли слишком большой вклад в

ангольский мирный процесс и не можем допустить растрачивания этих достигнутых успехов. Сейчас, когда в Анголе открылась дверь миру, у международного сообщества появилось моральное право остаться в Анголе с тем, чтобы прочный мир превратился в необратимую реальность для Анголы.

Необходимо будет внимательно проанализировать ситуацию на местах, прежде чем этот Совет определит мандат этой последующей Миссии. С учетом сообщений о столкновениях в северо-восточных районах страны, будет необходимо некоторое военное присутствие. Такой мандат должен быть достаточно гибким с тем, чтобы дать возможность миссии решать бесчисленные проблемы, которые могут возникнуть. Среди многих аспектов деятельности миссии по наблюдению потребуются программы в области прав человека, гуманитарные программы и программы в области общественной информации для создания условий, необходимых для достижения политической стабильности, экономического подъема и устойчивого развития.

В своем докладе Генеральный секретарь информирует нас о том, что, несмотря на сохраняющиеся трудности и бесполезные задержки, он в целом удовлетворен духом сотрудничества и терпимости, которые были продемонстрированы обеими сторонами даже в самые тяжелые времена. Мы с радостью наблюдаем за растущим стремлением обеих сторон работать совместно и надеемся, что этот дух сотрудничества и взаимных уступок возобладает в целях достижения прогресса в деле завершения процесса осуществления оставшихся аспектов Лусакского протокола.

Сейчас, когда близок долгожданный мир, прогресс и процветание в Анголе, мы должны помнить о тех женщинах и мужчинах Анголы, чьи повседневные жертвы приближают нас к миру. Мы отдаем им должное. Мы также благодарны международному сообществу доноров и трем государствам-наблюдателям за их ценную поддержку и усилия в борьбе за мир и стабильность для народа Анголы.

Председатель: Я благодарю представителя Лесото за его любезные слова в мой адрес и адрес моего предшественника на посту Председателя Совета Безопасности.

Я хотел бы проинформировать Совет о том, что мною только что получены письма от представителей Зимбабве и Маврикия с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении данного вопроса. В соответствии с установившейся практикой и с согласия Совета я предлагаю пригласить данных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 Временных правил процедуры.

Поскольку возражений нет, то предложение принимается.

По приглашению Председателя г-н Мапуранга (Зимбабве) и г-н Ван Чат Квонг (Маврикий) занимают места, отведенных для них в зале Совета.

Председатель: Следующим оратором в моем списке значится представитель Аргентины. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Петрелья (Аргентина) (говорит по-испански): Г-н Председатель, я хотел бы вначале поприветствовать Вас и выразить Вам наше уважение. Вы представляете страну, которая давно играет видную роль в международных делах. Окончание "холодной войны" укрепило громадный потенциал Вашей страны оказывать на события решающее влияние. По этим причинам, а также учитывая собственно Ваш обширный профессиональный и личный опыт, мы убеждены, что Вы обладаете идеальными качествами для обеспечения того, чтобы решение данного вопроса увенчалось успехом.

Я хотел бы также воздать должное представляющему Республику Корея послу Паку за то, как он руководил работой Совета в прошлом месяце.

Я сердечно поздравляю Китайскую Народную Республику и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии с успешным завершением того диалога, который создал возможность для перехода Гонконга и за которым мы, благодаря современным средствам коммуникации, очень внимательно следили.

Аргентина принимает участие в этих прениях по вопросу об Анголе по следующим причинам: во-первых, ввиду нашей постоянной приверженности международному миру и безопасности и нашего дружеского отношения к ангольскому народу и его демократии; во-вторых, ввиду того, что Ангола является членом иберо-лузитанского культурного сообщества, с которым Аргентина глубоко связана; и, наконец, в силу наших географических связей с Анголой ввиду её присутствия в атлантическом регионе и её активного участия в зоне мира и сотрудничества в Южной Атлантике.

Ввиду вышесказанного я считаю, что у нас есть достаточно оснований для того, чтобы вновь обратиться к правительству Анголы и УНИТА с призывом разрешить те вопросы, которые препятствуют осуществлению Лусакских соглашений, разрядить напряженность на северо-востоке Анголы, распространить государственное управление на всю территорию страны и далее продолжать процесс демобилизации. В этом контексте мы считаем, что достижению общей цели мира благоприятствовала бы встреча между президентом душ Сантушем и г-ном Савимби. Нельзя упускать возможность, возникшую благодаря созданию 11 апреля Правительства единства и национального примирения.

Мы признательны Генеральному секретарю за его последний доклад и поддерживаем идею учреждения Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА), которая станет преемником Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III), членам которой мы воздаем дань уважения. Мы убеждены, что посредством своих политических компонентов, а также компонентов в сфере гражданской полиции, прав человека и в военной сфере МНООНА внесет важный вклад в интересах ангольского народа. Поэтому мы поддерживаем находящийся на рассмотрении Совета Безопасности проект резолюции, санкционирующий миссию наблюдателей.

Я завершу свое заявление напоминанием о том, что Ангола достигла своей независимости посредством вооруженной и политической борьбы, происходившей как на её территории, так и здесь, в Организации Объединенных Наций, в Специальном комитете по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости

колониальным странам и народам. На обоих "фронтах" ряд стран, участвовавших в Совете Безопасности, сыграли конструктивную, ключевую роль. Сегодня эта проблема должна решаться в том же духе и с той же решимостью.

Председатель: Я благодарю представителя Аргентины за адресованные мне любезные слова.

Следующий оратор - представитель Маврикия. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Ван Чат Квонг (Маврикий) (говорит по-английски): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас от имени моей делегации с вступлением на пост Председателя Совета в текущем месяце, а также нашу признательность за великолепное руководство работой. Я хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника на этом посту за замечательное руководство в мае.

Сегодня мы являемся свидетелями еще одного крупного события в мирном процессе в Анголе. Завершение мандата Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III) и учреждение Советом новой, следующей миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) возвещают о новом повороте в подчас беспокойной истории осуществления Лусакских соглашений.

Моя делегация приветствует доклад Генерального секретаря и благодарит его за ценный вклад в мирный процесс. Однако сделать предстоит еще многое, и хотя мир между правительством и УНИТА, может быть, официально и установлен, и хотя может показаться, что относительное спокойствие - за некоторыми заметными исключениями - уже установилось в стране, мирное мышление, к сожалению, еще не закрепилось в умах всех ангольцев. И хотя уже сформировано правительство единства и национального примирения, действительному единству и примирению еще только предстоит осесть в сердцах всех ангольцев.

Именно поэтому моя делегация решительно поддерживает призыв Генерального секретаря и других выступавших до меня ораторов к г-ну Савимби при ближайшей же возможности встретиться с президентом душ Сантушем на ангольской земле. Невозможно в достаточной

степени подчеркнуть то важное значение, которое такая встреча будет иметь для укрепления мирного процесса.

Весьма показательным в этом отношении является опыт собственно моей страны. После предшествовавшей независимости моей страны бурной избирательной кампании лидеры противоборствовавших фракций, опираясь на добрые услуги дружественного правительства страны, которая является одним из постоянных членов Совета Безопасности, буквально осуществили рукопожатие. Это историческое примирение вне всякого сомнения сыграло ключевую роль в содействии закладке необходимой прочной основы, на которой теперь покоится экономическое развитие моей страны.

Мы твердо убеждены, что встреча двух руководителей возвестит о начале процесса, необходимого для залечивания глубокой психологической и политической раны, нанесенной более чем 20 годами острого внутреннего конфликта. Именно поэтому моя делегация твердо поддерживает учреждение миссии наблюдателей, задача которой будет заключаться как раз в том, чтобы оказать ангольским сторонам помощь в упрочении мира и национального примирения, активизировать процесс укрепления доверия и создать обстановку, благоприятную для долгосрочной стабильности, демократического развития и восстановления страны.

Моя делегация приветствует роль миссии наблюдателей в обеспечении того, чтобы по завершении мандата КМООНА III обе стороны продолжали соблюдать условия мирного процесса. Недавние события в бывшем Заире слишком наглядно свидетельствуют о том, что УНИТА не сдал значительной части своих вооружений и не распустил свои вооруженные формирования, как это утверждалось ранее. Поэтому Совет должен сохранять бдительность.

Моя делегация хотела бы также вместе с другими ораторами вновь обратиться к международному сообществу с призывом продолжать оказывать щедрую помощь в гуманитарной, экономической и социальной сферах. Без такой помощи замечательные достижения Организации Объединенных Наций в деле

установления в Анголе мира могут оказаться под угрозой.

Наконец, моя делегация хотела бы отдать должное сотрудникам КМООНА, которые внесли такой вклад в обеспечение мира в этой части Африки. Особенно мы хотели бы отметить работу г-на Алиуна Блондэна Бея, роль и руководство которого были решающими.

Председатель: Я благодарю представителя Маврикия за адресованные мне любезные слова.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Если не поступит никаких возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сначала я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями до голосования.

Г-н Монтейру (Португалия) (говорит по-английски): Португалия присоединяется к заявлению, с которым выступил на этом заседании представитель страны-председателя Совета Европейского союза.

Португалия поддерживает содержащуюся в докладе Генерального секретаря положительную оценку идущего в Анголе мирного процесса. Действительно, формирование правительства единства и национального примирения, возвращение депутатов УНИТА в Национальную ассамблею, начало нормализации государственного управления и предоставление особого статуса президенту УНИТА - это важные вехи на пути ангольского мирного процесса.

Эти важные успехи были достигнуты при активном участии и решительной поддержке со стороны международного сообщества, и в особенности Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III), а также благодаря неустанным усилиям Специального представителя Генерального секретаря г-на Бея.

Моя делегация хотела бы от всей души воздать должное великолепным усилиям г-на Бея и персонала КМООНА III, благодаря усердию и терпению которых удалось преодолеть многочисленные препятствия, в том числе самое трудное - утрату надежды на то, что мир когда-нибудь будет восстановлен. Организация Объединенных Наций может по праву гордиться работой, проделанной КМООНА III в Анголе во имя установления мира и национального примирения.

Сделано, однако, еще не все, и определенные проблемы сохраняются. Как отмечает в своем докладе Генеральный секретарь, процесс установления прочного мира в Анголе по-прежнему сопряжен с многочисленными трудностями. Португалия считает, что учреждение Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) - это правильный шаг в условиях сложившейся в этой стране ситуации. Он позволит Организации Объединенных Наций и в дальнейшем оставаться участником процесса, который все еще неустойчив. С другой стороны, ангольцы должны осознать, что им нельзя упустить представившуюся возможность для укрепления мира. Международное сообщество не потерпит возврата к войне.

Мы надеемся, что давно ожидаемая встреча между президентом Жозе Эдуарду душ Сантушем и г-ном Жонасом Савимби на ангольской земле состоится в самом ближайшем будущем. Моя делегация считает, что такая встреча станет решающим вкладом в урегулирование остающихся политических и военных аспектов мирного процесса.

Несмотря на сохраняющуюся в северо-восточных районах Анголы напряженность, правительство и руководство УНИТА демонстрируют в своих взаимоотношениях тенденции, свидетельствующие о том, что они, возможно, извлекли из накопленного горького опыта кое-какие уроки в отношении пользы выдержки и диалога. То же самое, несомненно, можно сказать и в отношении конструктивного сотрудничества между ними в рамках правительства единства и национального примирения. Мы настоятельно призываем обе стороны продолжать действовать в этом духе.

Различные компоненты МНООНА будут играть решающую роль на этом важном этапе мирного процесса. В частности, осуществление контроля за

соблюдением прав человека и выполнением гуманитарных аспектов в долгосрочном плане повлияет на то, какого рода общество будет создано в Анголе в послевоенный период. В этой связи мы заявляем о своей полной поддержке усилий, направленных на укрепление полицейского компонента МНООНА, а также роли этого компонента в оказании политической поддержки в деле содействия утверждению отношений терпимости и национального согласия.

Португалия намерена принять самое широкое участие в деятельности МНООНА: мы предоставим в распоряжение Миссии медицинское подразделение, а также военных и гражданских полицейских наблюдателей. Мы также обязались выделить средства в фонд Международной организации по миграции на цели осуществления программ демобилизации и социальной реинтеграции и обращаемся к другим странам с настоятельным призывом сделать то же самое.

МНООНА может сыграть важнейшую роль в укреплении доверия и создании атмосферы доверия, которая должна стать основой для закрепления демократических завоеваний, в том числе установления правопорядка и обеспечения восстановления экономики страны. Португалия будет наращивать усилия в рамках двусторонних программ сотрудничества с правительством Анголы.

В отношении военных аспектов данной операции, предпринимаемой в развитие предыдущей, мы разделяем мнение Генерального секретаря, полагающего, что темпы вывода военных сил Организации Объединенных Наций на местах должны определяться характером ситуации в Анголе и прогрессом, достигнутым в укреплении мира, а не внешними факторами, такими как финансовые трудности. Приложив так много сил во имя достижения мира в Анголе, - а МНООНА будет уже четвертой операцией Организации Объединенных Наций в этой стране, - Организация Объединенных Наций должна и дальше следовать этим путем, конец которого, хотелось бы надеяться, уже близок.

Недавние события в рассматриваемом районе подчеркнули важное значение мира и национального примирения в Анголе для стабильности и безопасности в более широких масштабах региона. Поэтому, во имя сохранения безопасности в регионе, международное сообщество должно оказать

поддержку усилиям, направленным на завершение мирного процесса в Анголе. Учреждение МНООНА - важный шаг в этом направлении.

Г-н Дежамме (Франция) (говорит по-французски): Делегация Франции выступит в поддержку проекта резолюции, предусматривающего учреждение Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА), в ходе предстоящего голосования по нему. В проекте резолюции четко изложена позиция в отношении последних событий в Анголе и целей новой Миссии. Поэтому делегация Франции ограничится лишь несколькими замечаниями.

Формирование в апреле нынешнего года правительства единства и национального примирения и включение делегатов от УНИТА в состав парламента страны ознаменовали собой важнейший поворотный пункт на пути к достижению примирения. УНИТА встал на путь последовательного и мирного участия в политической жизни страны.

Не стало неожиданностью то, что события в бывшем Заире повлекли за собой определенные последствия и для ситуации в Анголе. Вызванная ими "взрывная волна" вновь поставила ангольские стороны на путь конфронтации. Однако эта конфронтация могла бы быть и еще более серьезной. Пока удавалось избежать ее эскалации. Это можно объяснить тем фактом, что в предыдущий период были завершены важные этапы процесса, ведущего к примирению.

Однако возникшая в последнее время напряженность показывает, что положения Лусакского протокола по-прежнему игнорируются, в первую очередь УНИТА, и что УНИТА, к примеру, все еще сохраняет значительный военный потенциал. УНИТА должен выполнять взятые обязательства и должен осознать, что лишь участие в политической жизни может стать для него залогом каких-либо перспектив на будущее. Правительство Анголы облегчит задачу достижения гармоничного развития, если будет демонстрировать выдержку и готовность строго выполнять положения Лусакского протокола. Правительство Анголы может полагаться на твердую решимость французского руководства оказывать ему поддержку в его усилиях по восстановлению Анголы и утверждению в стране атмосферы согласия.

В заключение я хотел бы воздать должное Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Бею, энергия, решимость и дипломатическое искусство которого во многом содействовали достижению прогресса в рамках ангольского мирного процесса.

Г-н Гомерсалл (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Соединенное Королевство разделяет мнение Генерального секретаря в оценке ситуации в Анголе. Мы поддерживаем его рекомендацию в отношении вывода Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III) и учреждения последующей Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций. Мы согласны с предложением сохранить в составе Миссии военный компонент на то время, пока будет продолжаться процесс демобилизации, с тем чтобы обеспечить столь необходимую стабильность. Мы также положительно оцениваем повышение потенциала в сфере контроля за соблюдением прав человека и расследованием случаев их нарушений.

Ангола переживает важный момент своей истории. Переход от операции по поддержанию мира к формату миссии наблюдателей сам по себе является указанием на достижение важного прогресса в мирном процессе. Сформировано новое правительство единства и национального примирения, а депутаты от УНИТА входят теперь в состав Национальной ассамблеи. Мы приветствуем дух сотрудничества и терпимости, которыми были отмечены эти события.

Но нас беспокоят медленные темпы распространения деятельности государственных структур и сохраняющийся дух недоверия в отношениях между сторонами. Необходимо возродить и сохранить первоначальные позитивные тенденции, с тем чтобы обеспечить долговременный мир и стабильность. Для этого обе стороны должны встать на путь конструктивного диалога. В этой связи мы настоятельно призываем президента душ Сантуша и г-на Савимби как можно скорее провести между собой встречу.

Имевшие место в последние недели вооруженные столкновения поставили мирный процесс под угрозу срыва. Нас беспокоит наращивание военной силы в северных районах Анголы. Там, несомненно, сохраняется высокая напряженность. Мы надеемся, что присутствие

остающегося военного персонала Организации Объединенных Наций будет способствовать недопущению возобновления военных действий и что этому персоналу будет предоставлен неограниченный доступ в районы, в которых он пожелает провести расследование.

Специальный представитель Генерального секретаря обратил наше внимание на случаи нападения УНИТА на сотрудников КМООНА III. Это совершенно неприемлемо. Всем сотрудникам Организации Объединенных Наций должна быть обеспечена полная безопасность.

Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что существует настоятельная необходимость завершения процесса демобилизации без дальнейших проволочек. Соединенное Королевство придает большое значение этому вопросу. С 1995 года Соединенное Королевство предоставило помощь, включая продовольственную, на сумму в 8 млн. долл. США на процесс демобилизации, из которых более 1,5 млн. долл. США были направлены непосредственно Международной организации по миграции. Нам хорошо известны их постоянные потребности, и мы учитываем это при определении нашего отклика на общий призыв Организации Объединенных Наций к совместным действиям в интересах Анголы на 1997 год.

И последнее, в то время, как Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций начинает свою работу в Анголе, мы хотели бы особо отметить деятельность Специального представителя и персонала КМООНА III во имя установления мира и стабильности в Анголе. Сорок один человек из состава Миссии получили ранения, и 32 человека погибли при исполнении своего долга. Но каждый из них внес большой вклад в изменение жизни всех ангольцев и их перспектив на будущее. Они заслуживают нашей беспредельной благодарности за прекрасную работу в сложных и опасных условиях. Мы ожидаем, что ангольские лидеры позаботятся о том, чтобы усилия Организации Объединенных Наций и принесенные ею жертвы не пропали даром.

Г-н Махугу (Кения) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне заявить, что Кения целиком и полностью поддержит представленный на наше рассмотрение проект резолюции. Мы считаем, что данный проект резолюции является важным, поскольку в нем учреждается Миссия наблюдателей

Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА), миссия, которая обеспечит международное присутствие в этой стране по истечении сегодня срока действия нынешнего мандата Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III).

На протяжении многих лет, начиная с первой миссии КМООНА I, учрежденной в 1989 году, Организация Объединенных Наций играла ведущую роль в поисках мира в Анголе. Эта Миссия успешно выполнила свои задачи и явилась предвестником КМООНА II и КМООНА III. Кения гордится тем, что она внесла свой вклад в успех этих миссий обеспечением персонала, финансовых ресурсов и политической поддержки.

С момента своего создания КМООНА III - крупнейшая операция по поддержанию мира - внесла важный вклад в мирный процесс в Анголе. КМООНА III активно занималась проверкой соблюдения прекращения огня, предоставлением добрых услуг, уменьшением напряженности, укреплением доверия, сопровождением гражданских колонн, а также решением инженерных и других важных задач. В апреле в результате согласованных усилий многих сторон, включая КМООНА III, ангольские стороны согласились наконец сформировать правительство единства и национального примирения.

Тем не менее, когда сегодня истечет мандат КМООНА III, некоторые политические и военные аспекты мирного процесса останутся незавершенными. Политические аспекты включают в себя нормализацию государственного управления на всей территории страны, превращение радиостанции УНИТА в нейтральную радиовещательную станцию, а также преобразование УНИТА в политическую партию. Военные аспекты включают в себя демобилизацию бывших комбатантов УНИТА и их реинтеграцию в общество, демонтаж незаконных пропускных пунктов и разоружение гражданского населения.

Моя делегация придает большое значение осуществлению этих задач в кратчайшие сроки. Мы считаем, что эти задачи имеют решающее значение для успеха мирного процесса в целом. Их осуществление должно зависеть от политической воли и приверженности ангольских лидеров мирному процессу.

В целом ситуация в области безопасности в Анголе вызывает обеспокоенность. В последние недели правительство укрепило свои войска в северных провинциях Северная Лунда и Южная Лунда, очевидно, с тем чтобы контролировать поток вооруженных элементов, которые проникают из Демократической Республики Конго. Хотя правительство и имеет суверенное право перемещать войска в пределах своих границ, мы обеспокоены тем, что эта военная деятельность может отрицательно повлиять на хрупкий баланс, который является основой прекращения огня. Мы обеспокоены также тем, что такая военная деятельность может негативно сказаться на деятельности международных организаций, как это случилось в прошлом месяце, когда персоналу КМООНА III и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев было отказано в праве посетить соответствующие районы.

Моя делегация отмечает также бандитские нападения, которые продолжаются в других частях страны, в частности в провинциях Бенгела и Уила, включая убийство 19 мая 1997 года капрала бразильского батальона. Мы призываем правительство и УНИТА сотрудничать в интересах урегулирования положения в области безопасности. Мы вновь повторяем призыв о проведении встречи между президентом душ Сантушем и г-ном Жонасом Савимби для решения этих и других вопросов. Мы по-прежнему уверены в том, что проведение такой встречи, вернее, таких встреч в будущем явится жизненно важным фактором на нынешнем определяющем этапе мирного процесса.

В заключение мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря, его Специального представителя г-на Алиуна Блондэна Бея и сотрудников КМООНА III за их самоотверженную деятельность в интересах мира в Анголе. Мы надеемся, что МНООНА будет столь же успешной. Мы хотели бы также воздать должное трем государствам-наблюдателям и всем тем, кто сохраняет приверженность мирному процессу. Мы призываем их продолжать оказывать поддержку до конца.

Г-н Пак (Республика Корея) (говорит по-английски): События в Анголе последних нескольких недель вызывают обеспокоенность международного сообщества. Несмотря на создание

в апреле этого года правительства единства и национального примирения, положение в Анголе остается напряженным. Предстоит решить еще много сложных задач, и ангольский мирный процесс по-прежнему находится под влиянием сохраняющихся политических разногласий и недоверия между сторонами, а также сталкивается с серьезными материально-техническими и психологическими проблемами. Всемерное сотрудничество со стороны УНИТА в военных вопросах тем более настоятельно необходимо в свете недавних событий, которые наглядно свидетельствуют о том, что УНИТА по-прежнему сохраняет существенный военный потенциал.

Мы обеспокоены тем, что эти проблемы, если они не получат надлежащего решения, могут снова подорвать мирный процесс. В этих обстоятельствах мы считаем, что присутствие Организации Объединенных Наций в Анголе необходимо сохранить для обеспечения дальнейшего прогресса в мирном процессе. В этом контексте мы поддерживаем предложенное Генеральным секретарем учреждение Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА), которая будет преемником Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III), и мы будем голосовать за представленный на рассмотрение Совета проект резолюции.

Сегодня, открывая новую главу в ангольском мирном процессе путем учреждения МНООНА, мы хотели бы вновь подчеркнуть, что подлинное национальное примирение, укрепление мира и развитие находятся в руках сторон мирного процесса и ангольского народа. Международное сообщество может помочь ангольскому народу укрепить его благосостояние в условиях мира, однако оно никогда не заменит твердую приверженность и решимость, которые ангольский народ должен проявить и которые имеют жизненно важное значение для развития Анголы.

Действительно, укрепление мира и примирение в стране, которая на протяжении более 20 лет страдала от гражданской войны, будет сложным и длительным процессом. Однако эта задача осуществима. Мы настоятельно призываем ангольские стороны не пытаться выиграть войну с помощью оружия, а призываем их выиграть мир посредством диалога. В этой связи мы придаем

огромное значение проведению в скором времени личной встречи между президентом душ Сантушем и г-ном Савимби, о чем говорится в пункте 14 постановляющей части представленного проекта резолюции.

Мы надеемся, что мандат МНООНА будет осуществляться согласно плану и согласованным образом, с тем чтобы была заложена прочная основа нового этапа ангольского мирного процесса. В этой связи мы считаем, что Совет Безопасности должен продолжать внимательно следить за ситуацией в Анголе и за деятельностью МНООНА.

Мы хотели бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы призвать ангольские стороны, в частности УНИТА, воздерживаться от любых действий, в том числе применения силы, которые могут пагубно сказаться на будущем мирного процесса или поставить под угрозу безопасность МНООНА или любого другого международного персонала.

В заключение мы поздравляем КМООНА III с успешным выполнением своего мандата, несмотря на задержки в ходе ангольского мирного процесса, с которыми она сталкивалась за последние два с половиной года своего существования. Прочный мир в Анголе легко достижим. Мы отдаем должное доблестным мужчинам и женщинам КМООНА III за это достижение. Мы также отдаем должное Специальному представителю Генерального секретаря метру Бейю, "тройке" стран-наблюдателей и всем другим, кто посвятил свои силы делу мира в Анголе.

Г-н Ларраин (Чили) (говорит по-испански): Мы весьма удовлетворены тем важным прогрессом, который был достигнут в ходе мирного процесса, в том числе созданием правительства единства и национального примирения, возвращением законодателей УНИТА в Национальную ассамблею и опубликованием закона, предусматривающего особый статус для руководителя главной оппозиционной партии.

Учреждение правительства единства и национального примирения в Анголе является исторической вехой, которую правительство Чили приветствует, как и все международное сообщество.

Хотя в стране сохраняется спокойное положение, нас очень беспокоят полученные нами сообщения о перемещении войск и столкновениях на севере. Было бы печально, если бы события, происходящие в регионе, но за пределами территории Анголы, пагубно сказались на процессе консолидации мира в Анголе.

Аналогичным образом мы испытываем беспокойство в связи с задачами, которые по-прежнему должны быть осуществлены в соответствии с Лусакским протоколом. В военном плане это предполагает включение членов УНИТА в национальную полицию и вооруженные силы и демобилизацию и разоружение гражданского населения. В политическом плане это подразумевает нормализацию государственного управления по всей стране, легализацию УНИТА как политической партии и скорейшую встречу на ангольской территории между президентом душ Сантушем и лидером УНИТА г-ном Савимби.

Генеральный секретарь предложил операцию на смену Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III), которая будет называться Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) и общий мандат которой будет состоять в оказании помощи сторонам в деле консолидации мира и национального примирения.

Тот факт, что мы можем приступить к этой новой операции, означает, что определенный этап в недавней истории Анголы завершается на местах и что мы вступаем в период консолидации мира и национального примирения. Это начало периода, в который ангольцы и международное сообщество должно приложить все усилия для развития страны.

В силу вышеупомянутых причин моя делегация проголосует за рассматриваемый проект резолюции.

Я не хотел бы завершить свое выступление, не выразив благодарности г-ну Бейю и всем тем, кто принимал участие в КМООНА в рамках системы Организации Объединенных Наций или через гуманитарные учреждения, за важную работу, которую они выполняют в Анголе в интересах мира. Мы также благодарны правительствам Португалии, Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации за их посреднические усилия и всем государствам, которые сотрудничали с Анголой.

Г-н Влосович (Польша) (говорит по-английски): В ходе мирного процесса в Анголе действительно достигнут значительный прогресс. Когда Совет Безопасности собирался в последний раз в этом зале для обсуждения положения в данной стране, моя делегация, подобно другим, выразила удовлетворение в связи с тем, что стороны наконец приняли долгожданные меры по выполнению своих обязательств. В учреждении правительства единства и национального примирения, возвращении депутатов УНИТА в Национальную ассамблею и принятии закона об особом статусе председателя УНИТА мы хотели увидеть подтверждение решительного прорыва в осуществлении Лусакского протокола. Мы считаем, что этот наш оптимизм был обоснованным, и мы надеемся на то, что заинтересованные стороны в Анголе, и УНИТА в первую очередь, не будут стараться обойти друг друга и что они будут совместно работать на благо будущего своей страны.

В политической области расширение и нормализация государственного управления в стране является первостепенной задачей и имеет ключевое значение для будущего мирного процесса. Мы обеспокоены в связи с удручающе неровными темпами утверждения правительственных структур по всей стране. Моя страна призывает членов УНИТА незамедлительно прекратить чинить препятствия этому процессу. Мы также обеспокоены в связи с продолжением распространения УНИТА враждебной информации, которая негативно влияет на политическую атмосферу в стране.

Что касается военных аспектов мирного процесса, моя делегация вновь с сожалением должна сделать критические замечания в отношении разоружения мирного населения, а также завершения процесса демобилизации бывших бойцов. Еще одно замечание представляется оправданным на этом этапе - неспособность УНИТА предоставить информацию о численности подразделений охраны г-на Савимби, в том числе оружия, которое имеется в их распоряжении. Это важно в свете многочисленных свидетельств того, что в нарушение Лусакского протокола УНИТА стремится сохранить своей военный потенциал. Мы призываем УНИТА освободиться от своего вооруженного потенциала, как он согласился, и преобразоваться в политическую партию.

Негативное воздействие ситуации в соседней Демократической Республике Конго на отношения между сторонами в Анголе вызывает у нас обеспокоенность. Как и другие, мы отметили недавний рост напряженности в северных провинциях страны. Мы также считаем, что наилучший способ ликвидации проблем или, что еще лучше, избежания их состоит в скрупулезном осуществлении соответствующих соглашений. Правительство Анголы должно, как было предусмотрено в Лусакском протоколе, уведомлять миротворческую операцию Организации Объединенных Наций о любых передвижениях войск. С нашей точки зрения, такая мера, конечно, помогла бы разрядить ненужную напряженность.

Моя делегация убеждена в том, что ситуация в Анголе как никогда требует встречи президента душ Сантуша и д-ра Савимби и непосредственного диалога между ними, без посредников и без использования средств пропаганды. Их встреча, на наш взгляд, незаменима для ослабления напряженности и, таким образом, ускорения мирного процесса.

Наша делегация полностью поддерживает преобразование КМООНА III в миссию, обозначенную сокращенно МНООНА, и мы готовы голосовать за данный проект резолюции. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что в данных условиях мандат этой последующей миссии должен включать, среди прочего, оказание помощи ангольским сторонам в упрочении мира, укреплении доверия и создании условий, способствующих общему развитию страны. Мы полностью поддерживаем решение Совета о дальнейшем продлении мандата в зависимости от способности сторон работать совместно в духе своего соглашения. Мы считаем, по этой же причине, что новая миссия должна сохранить определенный военный потенциал, по крайней мере на некоторое время. Соответственно Генеральному секретарю следует поручить, как предусмотрено в представленном нам проекте, задачу осуществления запланированного вывода воинских подразделений КМООНА, которая согласуется с его задачей оценки ситуации на местах и прогресса в завершении выполнения остающейся части мирного процесса. Позвольте мне воспользоваться этой возможностью для того, чтобы подчеркнуть, как мы всегда делаем, значение безопасности и свободы перемещения

персонала миссии, которую Совет собирается создать.

Моя делегация разделяет мнение Генерального секретаря о том, что его Специальный представитель, который оказался способным сыграть жизненно важную роль в мирном процессе в Анголе и усилия которого мы высоко оцениваем, должен и впредь помогать сторонам. Важно, чтобы Специальный представитель продолжал свое сотрудничество со странами-наблюдателями за мирным процессом, а также с другими региональными государствами и их организациями. Такое сотрудничество будет тем более важным после прекращения КМООНА III.

Мы также разделяем мнение Генерального секретаря в отношении просьбы сторон укрепить присутствие наблюдателей за положением в области прав человека и связанной с этим деятельностью Организации Объединенных Наций в Анголе.

В момент, когда мандат КМООНА III завершается, моя делегация хотела бы отдать должное и выразить свою признательность персоналу этой миротворческой операции. Какой бы нестабильной ни оставалась ситуация в Анголе, их вклад в дело обеспечения лучшего мирного будущего для этой страны невозможно переоценить. Мы горды тем, что группа польских военных наблюдателей в тесном сотрудничестве с их коллегами из других стран имели возможность принести пользу в достижении столь существенных результатов.

И наконец, я хотел бы выразить благодарность в адрес государств-наблюдателей за мирным процессом в Анголе за их работу и руководящую роль.

В заключение я хотел бы отметить, что Польша присоединяется к заявлению делегации Нидерландов, сделанному от имени Европейского союза.

Г-н да Роза (Гвинея-Бисау) (говорит по-французски): В Анголе только что завершился решающий этап. Прогресс, достигнутый на сегодняшний день в мирном процессе, не был бы возможным без деятельности Генерального секретаря, который сразу же после вступления в должность начал предпринимать решительные

усилия при поддержке своего Специального представителя г-на Алиуна Блондэна Бея, персонала третьей Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III) и трех государств-наблюдателей, все из которых активно стремились вместе добиться урегулирования проблемы Анголы. Гвинея-Бисау искренне заинтересована в успехе и развитии мирного процесса в Анголе.

Международное сообщество принимает самое активное участие в поиске решения для урегулирования ангольского кризиса. Потребовались значительные финансовые средства для обеспечения адекватного развертывания этой миротворческой операции, которая считается до сих пор наиболее важной. Это отражает масштаб нашей ответственности в отношении того, чтобы и далее обеспечивать полное выполнение Лусакского протокола, как это было запланировано.

Однако крайне важно, чтобы и наши ангольские братья действовали в целях решения сохраняющихся задач, вытекающих из мирных соглашений, поскольку международное сообщество не может согласиться с бесконечным продолжением мирного процесса. Фактически, впереди исключительно важные этапы, в особенности завершение заключительных политических аспектов мирного процесса. Они включают нормализацию деятельности органов государственного управления во всей стране; преобразование радиостанции УНИТА в нейтральную радиовещательную организацию; завершение формирования Ангольских вооруженных сил; включение военнослужащих УНИТА в состав национальной полиции; демобилизацию и реинтеграцию бывших комбатантов; и ликвидацию мин и других взрывных устройств. В настоящее время это некоторые из областей, которые требуют неотложного внимания со стороны Совета. По мнению моей делегации, выполнение этих задач обеспечит политическую и военную стабильность в стране.

Моя делегация с некоторой долей удовлетворения отмечает то, что Ангола шаг за шагом приближается к миру. Но тем не менее мы обеспокоены недавним развитием событий, которые 27 июня обрисовал членам Совета г-н Блондэн Бей. Мы действительно серьезно обеспокоены неоднократными фактами ограничения свободы передвижения наблюдателей КМООНА III и

враждебного отношения к ним во время осуществления ими своего мандата. Мы призываем стороны безоговорочно сотрудничать с Миссией и воздерживаться от любых действий, которые могли бы препятствовать осуществлению её мандата.

Как и другие делегации, мы считаем, что лишь целенаправленная политическая воля сторон в целях осуществления всего мирного соглашения позволит достичь необратимого прогресса.

Как уже имела возможность заявить наша делегация, для того, чтобы мир в Анголе стал стабильным и прочным, все ангольцы должны внести свой вклад в национальное движение, которое было бы способно при полной согласованности усилий объединить все имеющиеся возможности.

Конечно, необходимость в международной помощи будет сохраняться еще на протяжении долгого времени. Поэтому мы поддерживаем анализ и рекомендации, содержащиеся в самых последних докладах Генерального секретаря.

Мы поддерживаем предложение Генерального секретаря об учреждении с 1 июля 1997 года Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА). Мы считаем, что оно заслуживает нашего всестороннего рассмотрения, поскольку в нем учитывается необходимость сохранения установившегося политического равновесия и создания условий для того, чтобы сами ангольцы смогли взять решение своей судьбы в свои руки. Эта Миссия также поможет ангольцам в деле совершенствования своей новой системы государственного управления, в числе наиболее серьезных задач которого является обеспечение всем гражданам возможности в полной мере пользоваться своими гражданскими и политическими правами.

С учетом важной роли Миссии моя страна, Гвинея-Бисау, поддержит представленный на наше рассмотрение проект резолюции.

В заключение мы хотели бы вновь выразить нашу надежду на то, что президент душ Сантуш и г-н Савимби смогут провести встречу как можно скорее в целях установления той атмосферы доверия, которая столь остро необходима для укрепления мира в Анголе.

Г-н Овада (Япония) (говорит по-английски): 16 апреля Совет Безопасности провел свое заседание для принятия резолюции 1106 (1997) в целях продления в последний раз мандата третьей Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III) на трехмесячный период и одновременно приветствовал важный прорыв, достигнутый в ангольском мирном процессе в результате формирования правительства единства и национального примирения.

Хотя моя делегация разделяет позитивную оценку этого знаменательного события, я вынужден отметить, что недавнее развитие событий в Анголе, как представляется, является основанием для некоторой серьезной обеспокоенности. Усилилась напряженность в северной части страны. Была ограничена свобода передвижения персонала КМООНА III в этом регионе и он также подвергся нападениям. Ввиду оказываемого УНИТА сопротивления распространение деятельности структур государственного управления на районы, которые ранее контролировались УНИТА, продвигается медленно. УНИТА еще предстоит легализоваться как политической партии, и становится очевидным, что он сохранил существенные военные силы несмотря на свое сделанное в декабре прошлого года заявление об обратном. В процессе демобилизации наблюдаются срывы и он по-прежнему не завершен.

В этих обстоятельствах моя делегация считает, что Совету Безопасности следует призвать ангольское правительство и, в особенности УНИТА, строго воздерживаться от попыток подвергнуть угрозе мирный процесс и настоятельно призвать их в срочном порядке завершить сохраняющиеся военные и политические аспекты мирного процесса. В этом контексте мы очень надеемся на то, что президент душ Сантуш и г-н Савимби проведут как можно скорее встречу в Анголе в попытке установить отношения взаимного доверия и сотрудничества.

Япония убеждена в том, что на данном этапе развития мирного процесса ангольский народ должен располагать неизменной моральной и материальной поддержкой со стороны международного сообщества в целях полного осуществления положений Лусакского протокола и завершения мирного процесса. Исходя из этих соображений, Япония поддерживает находящийся

на нашем рассмотрении проект резолюции. В этом проекте резолюции Совет Безопасности постановляет, что на Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) будет возложена задача по завершению мирного процесса после вывода КМООНА III, которая выполнила свою очень успешную миссию. Как указывается в пунктах 4 и 5 проекта резолюции, важно, чтобы вывод сформированных воинских подразделений КМООНА III четко определялся в соответствии с остающимися задачами мирного процесса и развитием ситуации на местах.

Для того чтобы мирный процесс в Анголе перешел на следующий этап, политическая воля обеих сторон, а также поддержка международного сообщества будут и далее иметь жизненную важность. Осознавая это, правительство Японии приняло 27 июня решение о дополнительном выделении 1,3 млн. долл. США для поддержки деятельности по демобилизации Международной организации по миграции (МОМ). Это было сделано в дополнение к той помощи, которую мы предоставили ранее на цели ликвидации наземных мин, а также репатриации и переселения ангольских беженцев. Действуя таким образом, мы надеемся на то, что и другие страны-доноры окажут аналогичную активную поддержку Анголе через МОМ и другие каналы.

А пока необходимо вновь и вновь повторять, что в конечном итоге ответственность за достижение и упрочение мира в Анголе несет сам народ Анголы, и в особенности его политические лидеры. Япония искренне надеется на то, что они сделают все возможное для того, чтобы полностью осуществить мирный процесс самым искренним образом, с тем чтобы реконструкция и восстановление в этой стране стали реальностью как можно скорее при поддержке и сотрудничестве международного сообщества.

В заключение я хотел бы выразить от имени делегации Японии искреннюю признательность Генеральному секретарю и Специальному представителю г-ну Алиуну Блондэну Бею за их неустанные усилия, направленные на поддержку мирного процесса в Анголе. Мы искренне надеемся, что г-н Блондэн Бей будет и далее играть незаменимую роль в качестве Председателя Совместной комиссии.

Г-н Освальд (Швеция) (говорит по-английски): Позвольте мне прежде всего заявить о том, что моя делегация полностью поддерживает заявление, сделанное сегодня утром Нидерландами от имени Европейского союза.

Сегодняшнее решение о создании Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) знаменует начало нового этапа участия Организации Объединенных Наций в процессе поддержки мирного процесса в Анголе. Это - важный и ответственный шаг, который стал возможным благодаря недавнему прогрессу в мирном процессе.

МНООНА будет играть важную роль в деле обеспечения более безопасного и стабильного политического климата в Анголе. Швеция приветствует тот факт, что главное внимание этой новой миссии будет обращено на гражданские аспекты мирного процесса. Данные задачи соответствуют обстоятельствам, сложившимся в Анголе. Не менее важным является тот факт, что мандат МНООНА согласуется с просьбой сторон о расширении присутствия в стране наблюдателей в области прав человека. Соблюдение прав человека является главным в процессе национального примирения.

Как и в прошлом, международное сообщество будет и далее оказывать содействие народу Анголы. Со своей стороны, Швеция намерена продолжать оказание помощи Анголе. Однако в конечном счете ответственность за восстановление мира и стабильности в стране лежит на самих ангольцах. Мы настоятельно призываем стороны воспользоваться предоставленной им возможностью и полностью выполнить сохраняющиеся обязательства в рамках Лусакского протокола, что позволит действительно упрочить мирный процесс.

Впереди еще крайне серьезные проблемы. Прогресс в нормализации государственного управления будет ключевым элементом в достижении прогресса в других областях мирного процесса. Особое внимание необходимо также уделить неотложному решению оставшихся военных задач. Представленный нашему вниманию проект резолюции требует, чтобы УНИТА представил Совместной комиссии полную информацию относительно вооруженного личного состава под его контролем, с тем чтобы разоружить их и

демобилизовать в соответствии с Лусакским протоколом.

Несмотря на значительный прогресс, достигнутый в мирном процессе, мы по-прежнему серьезно обеспокоены сообщениями о столкновениях между сторонами в северо-восточных районах Анголы. Стороны должны воздерживаться от любых военных или других действий, которые могут подвергнуть угрозе прочный мир в стране.

Ситуация в области безопасности по-прежнему остается неудовлетворительной во многих частях Анголы. В своем сегодняшнем решении Совет подчеркивает необходимость учета развития ситуации на местах и прогресса в мирном процессе при осуществлении запланированного вывода воинских подразделений ООН. Это будет иметь большое значение для успеха МНООНА. Поэтому мы приветствуем запланированный на август обзор ситуации. Стороны обязаны гарантировать свободу передвижения и безопасность персонала новой миссии, а также других сотрудников Организации Объединенных Наций. В частности, необходимо положить конец недавней практике нападок на персонал Организации Объединенных Наций со стороны УНИТА.

Очевидно, что настало время для того, чтобы президент душ Сантуш и г-н Савимби продемонстрировали свою дальнейшую приверженность мирному процессу посредством проведения личной встречи в ближайшее время и на национальной территории. Мы настоятельно призываем их сделать это. Мы твердо верим в то, что такая встреча может привести к достижению дальнейшего прогресса на пути к национальному примирению.

В заключение Швеция вновь выражает признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Блондэну Бею, трем государствам-наблюдателям - Португалии, Российской Федерации и Соединенным Штатам, а также персоналу КМООНА III за усилия в оказании содействия сторонам в Анголе в деле обеспечения прогресса в мирном процессе.

Г-н Эль-Араби (Египет) (говорит по-арабски): В начале своего выступления я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за важные рекомендации и ценные замечания, содержащиеся

в его последнем очередном докладе по положению в Анголе. Я также хотел бы выразить нашу глубокую признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Блондэну Бею за конструктивные и искренние усилия, которые он предпринимал и продолжает предпринимать для достижения мира в Анголе.

Наша сегодняшняя встреча здесь проходит после ряда позитивных событий в Анголе. Нельзя ни отрицать, ни недооценивать такие события, особенно на политическом уровне. Совершенно ясно, что мирный процесс в Анголе вступил в свой последний и решающий этап. Остается завершить выполнение некоторых оставшихся военных аспектов. Мы надеемся на то, что предстоящая встреча между президентом душ Сантушем и г-ном Савимби в Анголе будет способствовать решению этих вопросов.

Делегация Египта считает, что выход из нынешней тупиковой ситуации, которая тормозит осуществление Лусакского протокола, зависит от проявления УНИТА политической воли в отношении его преобразования в политическую партию и отказа от военных методов, а также от любых действий, которые тормозят выполнение мирного соглашения. Мы убеждены в том, что это станет возможным только в случае, если международное сообщество окажет давление на руководство УНИТА.

Египет с беспокойством следит за эскалацией напряженности в северных районах Анголы в течение последних недель. В этой связи мы хотели бы выразить наше согласие с высказанной г-ном Беем два дня назад оценкой: единственной гарантией сохранения стабильности в регионе, станет способность правительства Анголы осуществлять полный военный и административный контроль на всей ее территории.

В этой связи делегация Египта хотела бы подчеркнуть, насколько важно для международного сообщества серьезно рассмотреть вопрос о сохраняющемся и бесспорном военном потенциале УНИТА. Важно также, чтобы оно проследило за ликвидацией его подразделений охраны и "горношахтной полиции".

Моя делегация поддерживает рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, относительно учреждения Миссии наблюдателей

Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА). Ее мандат начнется завтра, как предусмотрено в разделе VII доклада. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть важность присутствия военных подразделений по наблюдению в рамках новой миссии до тех пор, пока не будут решены все военные вопросы, о которых я говорил выше. Я думаю, что это мнение разделяют многие страны, предоставляющие как военных наблюдателей, так и полицейские силы в рамках МНООНА. Нет необходимости подвергать их жизни бессмысленной опасности.

Демобилизация около 100 000 солдат с обеих сторон и их реинтеграция в гражданскую жизнь создают сложную проблему, препятствующую осуществлению мирных соглашений. Здесь мы поддерживаем участие Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в разработке и осуществлении программ профессиональной подготовки и трудоустройства, которые положительно скажутся в очень короткие сроки на процессе обеспечения работой демобилизованных солдат. Такие программы имеют жизненно важное значение, тем более в стране, где уровень безработицы составляет 45 процентов. Мы надеемся, что страны-доноры предоставят техническую и финансовую помощь для того, чтобы эти программы могли быть выполнены без дальнейших отлагательств.

Моя делегация вновь выражает свою полную поддержку работы ПРООН и Департамента по гуманитарным вопросам в осуществлении планов развития национального потенциала Анголы для проведения разминирования, а также высокую оценку этой работы. Мы надеемся, что УНИТА окажет содействие в открытии тех основных магистралей, которые остаются закрытыми. Помощь в разминировании является одним из достижений КМООНА III, и мы обязаны воздать должное ее деятельности и тем жертвам, которые за многие годы понес ее личный состав.

Мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря об учреждении миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе с первоначальным мандатом до конца октября 1997 года. Египетская делегация будет голосовать в поддержку находящегося на рассмотрении Совета проекта резолюции.

Г-н Саэнс Биольей (Коста-Рика) (говорит по-испански): От имени костариканской делегации я хотел бы выразить глубочайшую признательность Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III) и ее личному составу, а также Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Алиуну Блондэну Бею за их активную работу на благо ангольского мирного процесса. Коста-Рика хотела бы выразить свое удовлетворение работой, проделанной Генеральным секретарем и всей Организацией, а также воздать должное трем государствам-наблюдателям за их обширное сотрудничество ради достижения успеха этого мирного процесса.

Формирование Правительства единства и национального примирения, демобилизация бывших комбатантов УНИТА и распространение государственной власти на всю ангольскую территории являются основными столпами укрепления мира и демократии. Они послужат фундаментом того процветания и благосостояния народа Анголы, которого он так заслуживает. Тем не менее Коста-Рика обеспокоена продолжением в северной части Анголы вооруженных столкновений между правительственными войсками и неопознанными вооруженными группировками. Эти столкновения создают серьезную угрозу мирному процессу и должны быть прекращены немедленно. Кроме того, моя страна считает, что УНИТА должен представить всю информацию о своих вооруженных силах и вооружениях с тем, чтобы Ангола могла сделать шаг по пути к полной демократии и национальному примирению, в условиях которых бряцание оружием уступит место конструктивному соревнованию идей. Здесь настоятельную необходимость приобретает проведение встречи президента Душ Сантуша с председателем УНИТА; Коста-Рика настоятельно призывает их как можно скорее провести такую встречу на ангольской территории.

Коста-Рика подчеркивает необходимость ускорения процесса демобилизации бывших комбатантов и их интеграции, согласно Лусакским соглашениям, в Ангольские вооруженные силы. Для того, чтобы этот процесс увенчался успехом, для интеграции бывших комбатантов в гражданское общество таким образом, чтобы они могли способствовать прогрессу Анголы, понадобится значительная помощь. Если же этот процесс демобилизации потерпит провал, под большой

угрозой окажется весь мирный процесс, как мы наблюдали это в других местах.

Завершение мандата Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III) не должно означать завершение поддержки мирного процесса в Анголе со стороны Организации Объединенных Наций. Наоборот, в свете всех происходящих в стране позитивных событий это должно означать переориентацию помощи международного сообщества. В этой связи как нельзя более уместной является рекомендация Генерального секретаря об учреждении миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА). Коста-Рика поддерживает эту рекомендацию в уверенности в том, что МНООНА продолжит работу КМООНА III на этом новом этапе мирного процесса столь же успешно. Поэтому моя страна будет голосовать в поддержку находящегося на рассмотрении Совета Безопасности проекта резолюции.

На этом новом этапе мирного процесса в Анголе правопорядок и соблюдение прав человека необходимо укреплять в рамках терпимости и демократии, открывая путь к процветанию и лучшему будущему для всего ангольского народа. В этой связи Коста-Рика считает чрезвычайно важным продолжение присутствия международного сообщества, представленного МНООНА, с тем, чтобы полностью осуществить выполнение Лусакских соглашений.

Г-н Ван Сюэсянь (Китай) (говорит по-китайски): Позвольте мне начать с выражения признательности представителю Аргентины за его поздравления в связи с возвращением Гонконга Китаю.

Мы рады позитивному импульсу, набранному ангольским мирным процессом с начала года. Я отмечаю, что представитель Анголы, выступавший от имени заместителя министра своей страны, выразил уверенность в будущем Анголы. Это вдохновляет. Однако мы также обеспокоены внезапными вспышками в некоторых частях Анголы вооруженных конфликтов, а также незавершенностью процесса демобилизации военнослужащих УНИТА.

Практика доказывает, что усилия могут быть сконцентрированы на экономическом и социальном развитии только там, где царит мирная и стабильная

обстановка. Годы войны опустошили Анголу - богатую ресурсами страну с обширной территорией. Сегодня на горизонте Анголы уже забрезжил рассвет мира. Мы искренне надеемся, что ангольское правительство, и особенно УНИТА, в фундаментальных интересах народа своей страны и в сохраняющемся духе единства и сотрудничества, воспользуются исторической возможностью для того, чтобы как можно раньше завершить остающиеся невыполненными задачи в политической и военной областях и в ближайшее время достичь национального примирения, расчистив таким образом путь для национального восстановления и развития страны.

Ответственность за урегулирование ангольского вопроса лежит в конечном счете на самом ангольском народе. Однако международное сообщество тоже обязано способствовать мирному процессу в Анголе и содействовать усилиям Анголы по скорейшему достижению национального примирения. В настоящее время ангольский мирный процесс находится на критическом этапе и крайне нуждается в энергичной поддержке со стороны международного сообщества, в том числе Организации Объединенных Наций. Поэтому мы поддерживаем в принципе рекомендацию Генерального секретаря учредить миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) и надеемся, что такое учреждение будет способствовать мирному процессу и, в конечном итоге, национальному примирению в Анголе. В то же время я хотел бы особо указать на то, что Совету Безопасности в принципе не следует вмешиваться в вопросы, находящиеся в компетенции других органов Организации Объединенных Наций. Китай придерживается несколько иных взглядов на некоторые функции, которые Совет возлагает на МНООНА. Поэтому у нас есть оговорки в отношении некоторых положений находящегося на нашем рассмотрении проекта резолюции. Однако для того, чтобы способствовать скорейшему установлению мира и началу развития в Анголе, а также принимая во внимание пожелания Анголы и других заинтересованных сторон, мы будем голосовать в поддержку данного проекта резолюции.

Мы надеемся, что ангольское правительство и УНИТА будут сотрудничать с МНООНА с тем, чтобы беспрепятственно завершить мирный процесс. Мы также надеемся, что другие заинтересованные

стороны, в том числе африканские страны, будут и впредь играть в ангольском мирном процессе активную роль. Ради достижения этой цели китайское правительство будет сотрудничать с международным сообществом.

В заключение делегация Китая хотела бы, пользуясь случаем, воздать должное всему персоналу Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III) и выразить ему признательность за его роль в оказании содействия Анголе в достижении мира и национального согласия.

Г-н Хьюм (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Соединенные Штаты с радостью присоединяются к другим членам Совета Безопасности, заявившим о своей поддержке представленного на наше рассмотрение проекта резолюции, знаменующего собой новый этап в участии Организации Объединенных Наций в ангольском мирном процессе. Мы желаем новой Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) успехов в осуществлении контроля за выполнением остающихся аспектов Лусакского протокола, важнейшим из которых является обеспечение нормализации государственного управления мирными средствами на всей территории страны.

Учреждение этой новой Миссии - свидетельство успеха Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III), преемницей которой она является и которая, с помощью входивших в ее состав 7000 солдат, обеспечила поддержание режима прекращения огня, благополучное завершение процесса разоружения и демобилизации 60 000 комбатантов и установление относительного мира в Анголе после продолжавшегося на протяжении десятилетий жестокого конфликта. Мы выражаем признательность персоналу КМООНА III и странам, предоставившим войска, за успешное выполнение поставленной перед ними задачи. Мы также выражаем признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Бею за его неутомимые усилия.

В связи с учреждением этой новой Миссии Организации Объединенных Наций Соединенные Штаты хотели бы обратиться к правительству Анголы и УНИТА с призывом довести до

завершения процесс установления мира и национального согласия. Мы настоятельно призываем правительство Анголы проявлять выдержку сейчас, когда мирный процесс входит в свою заключительную стадию. Нас беспокоят передвижения войск и нарушения режима прекращения огня, наблюдаемые в северо-восточных провинциях страны, и мы обращаемся к правительству Анголы с призывом воздерживаться впредь от предпринимаемых в одностороннем порядке военных акций, выходящих за рамки Лусакского протокола. Процедуры, направленные на нормализацию положения в отношении сферы контроля правительства, четко оговорены в Лусакском протоколе и должны соблюдаться.

Мы также считаем, что достижение договоренности по вопросу о национальной символике способствовало бы успеху процесса национального примирения. Мы настоятельно призываем УНИТА в полной мере и незамедлительно завершить осуществление согласованных в Лусаке шагов в политической и военной областях. От того, в какой мере будут решаться эти задачи, будет зависеть и наша поддержка УНИТА. Нам понятны причины, вызывающие обеспокоенность со стороны УНИТА в сфере безопасности, и мы намерены и впредь добиваться, чтобы обе стороны придерживались принятых ими обязательств по обеспечению гарантий взаимной безопасности; но УНИТА уже давно пора объявить о численности имеющихся в его распоряжении военных формирований, провести их разоружение и демобилизацию и подключиться к основным усилиям в рамках мирного политического процесса.

В заключение мы хотели бы обратиться к президенту душ Сантушу и г-ну Савимби с настоятельным призывом незамедлительно встретиться на территории Анголы и проводить такие встречи на регулярной основе до тех пор, пока не будут урегулированы все остающиеся проблемы. Международное сообщество хотело бы положить конец растративанию скудных и ценных ресурсов на содержание войск, задача которых состоит в том, чтобы не допускать столкновений между вооруженными группировками. Мы хотели бы направить эти ресурсы на восстановление дорог и мостов, больниц, школ и других объектов инфраструктуры, необходимых Анголе для

достижения процветания, которого она заслуживает и которого ей по силам достичь.

Председатель: Сейчас я сделаю заявление в моем качестве представителя Российской Федерации.

Россия, являющаяся членом "тройки" наблюдателей за ангольским урегулированием и страной-поставщиком контингентов в КМООНА III, остро заинтересована в успешном продвижении мирного процесса, в скорейшем восстановлении в этой стране прочного мира и национального примирения.

Согласованная в Совете Безопасности резолюция о переходе от Контрольной миссии ООН в Анголе (КМООНА III) к Миссии наблюдателей ООН в Анголе (МНООНА) имеет важное значение для достижения этих целей.

Резолюция имеет конкретный, адресный характер, акцентируя внимание ангольских сторон на приоритетных политических и военных вопросах урегулирования, которые им надлежит решить.

Особую озабоченность у всех членов Совета Безопасности вызывает напряженная ситуация в северо-восточных районах, возникшая в результате проникновения извне на территорию Анголы вооруженных солдат УНИТА, руандийской экс-ФАР и бывшей мобутовской армии, попыток УНИТА сохранить вопреки Лусакскому протоколу значительный военный потенциал.

С учетом этого важное значение имеют положения резолюции о беспрепятственном распространении администрации созданного в апреле с.г. правительства единства и национального согласия на всю территорию страны, о требовании к УНИТА безотлагательно представить исчерпывающую информацию относительно всех вооруженных лиц под ее контролем с целью их проверки, разоружения и демобилизации в соответствии с Лусакским протоколом.

Мирный процесс в Анголе мог бы давно выйти на финишную прямую, если бы руководство УНИТА занимало более конструктивную позицию и добросовестно выполняло взятые на себя обязательства.

Предстоящие месяцы будут решающими для судьбы мирного процесса в целом. Необходимо не ослаблять четко дозированный прессинг на участников урегулирования, в первую очередь на УНИТА, побуждая их к полному выполнению Лусакского протокола и достигнутых ими договоренностей.

Резолюция дает широкие возможности для эффективного контроля за мирным процессом, а также для корректировки - в случае необходимости - намеченного графика вывода войск ООН из Анголы.

Я возвращаюсь к моим обязанностям Председателя Совета Безопасности.

Я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/1997/498.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Чили, Китай, Коста-Рика, Египет, Франция, Гвинея-Бисау, Япония, Кения, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель: За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1118 (1997).

Следующий оратор - представитель Зимбабве. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Мапуранга (Зимбабве) (говорит по-английски): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за то, что Вы предоставили мне слово в последнюю минуту, и хотел бы извиниться за то, что не смог выступить на этапе, отведенном для выступления делегаций, приглашенных в соответствии с правилом 37.

Правительство и народ Зимбабве продолжают следить за событиями в Анголе с большим вниманием и огромным интересом. Поэтому моя делегация рада возможности принять участие в проходящей открытой дискуссии по вопросу о положении в Анголе.

Вслед за формированием правительства единства и национального примирения источником глубокого оптимизма для нас стало проведение 18 апреля первого заседания совета министров и созыв 22 апреля пленарной сессии Национальной ассамблеи, в ходе которой целый ряд депутатов, в том числе депутатов от УНИТА, были избраны на посты в различных парламентских комиссиях.

Несмотря на опасения, возникшие в последнее время в связи с напряженностью, вызванной событиями как внутри самой Анголы, так и в соседнем субрегионе Центральной Африки, мы по-прежнему с оптимизмом верим в то, что мирный процесс в Анголе не только будет продолжаться, но и, в конечном итоге, приведет к установлению в этой стране спокойствия и стабильности. Поэтому мы с радостью разделяем точку зрения Генерального секретаря, считающего, что, несмотря на сохраняющиеся трудности и задержки, события в Анголе в целом развиваются в позитивном направлении.

Мы призываем правительство Анголы и УНИТА ликвидировать все сохраняющиеся угрозы мирному процессу в том же бескорыстном духе сотрудничества и терпимости, который характеризовал первоначальные шаги правительства единства и национального примирения. В этой связи мы ожидаем дальнейшего прогресса в нормализации государственного управления во всех районах, особенно тех, которые находятся под контролем УНИТА; в демобилизации бывших комбатантов; а также в формировании единых Ангольских вооруженных сил. Мы также призываем всех тех, кто может внести свой вклад, поддерживать и продолжать интенсивную и неустанную кампанию по информированию общественности с целью эффективного снижения и в конечном счете ликвидации психологических и политических барьеров, которые по-прежнему существуют в ангольском обществе.

Когда Совет Безопасности в последний раз проводил официальное заседание по вопросу о положении в Анголе, моя делегация всемерно поддержала рекомендации Генерального секретаря в отношении создания Миссии наблюдателей, которая пришла бы на смену Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III). Мы поддержали также решение Совета рассмотреть конкретные предложения

Генерального секретаря на данном этапе. В этой связи, изучив цели, мандат и организационную структуру, рекомендованные Генеральным секретарем в разделе VII его доклада, содержащегося в документе S/1997/438, моя делегация безоговорочно поддерживает учреждение Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА). Зимбабвийский персонал, участвовавший в КМООНА III под общим командованием генерал-майора Сибанда из Зимбабве, готов работать в составе Миссии наблюдателей.

Зимбабве уверена в том, что такое осторожное и постепенное преобразование роли Организации Объединенных Наций в Анголе обеспечит народу этой страны политическую, моральную и даже психологическую поддержку, в которой он нуждается, по мере постепенного укрепления им воцарившегося в стране мира. Мы настоятельно призываем правительство Анголы и особенно УНИТА побыстрее полностью урегулировать остающиеся нерешенными аспекты мирного процесса политического и военного характера, включая нормализацию государственного управления на всей территории страны в соответствии с согласованным графиком и процедурами; преобразование радиостанции УНИТА в нейтральную радиовещательную станцию; регистрацию и демобилизацию всех остающихся военных элементов; ликвидацию всех препятствий на пути свободного перемещения людей и товаров; а также разоружение гражданского населения.

Наконец, мы благодарны международному сообществу за предоставление гуманитарной помощи народу Анголы именно сейчас, когда он переживает продолжительный период дискомфорта. Мы можем лишь призвать к продолжению оказания этой и других форм помощи, для того чтобы облегчить социальную реинтеграцию бывших комбатантов, расселение перемещенных лиц и восстановление и реконструкцию ангольской национальной экономики, с тем чтобы закрепить достижения мирного процесса.

Председатель: Мною только что получено письмо от представителя Замбии с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. С учетом сложившейся практики и с согласия Совета, я предлагаю пригласить указанного представителя

принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Касанда (Замбия) занимает место за столом Совета.

Председатель: Последний оратор на сегодняшнем заседании - представитель Замбии, которому я предоставляю слово.

Г-н Касанда (Замбия) (говорит по-английски): Я также хотел бы высказать сожаление в связи с тем, что я не выступил ранее тогда, когда мне надлежало сделать это. Г-н Председатель, теперь я хотел бы поблагодарить Вас за эффективное руководство работой Совета в июне месяце. Я хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника на этом посту за умелое руководство работой Совета в прошлом месяце.

Моя делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его четкий доклад о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III) от 5 июня 1997 года. Доклад свидетельствует о прогрессе в различных аспектах положения в Анголе, включая социально-экономические, политические, военные и гуманитарные аспекты, что является актуальным сейчас, когда мандат КМООНА III подходит к концу. Несомненно, что формирование 11 апреля 1997 года правительства единства и национального примирения внесло значительный вклад в достигнутый прогресс.

Путь ангольского мирного процесса был долгим и сложным, и те, кто помог обеспечить прогресс, заслуживают наших поздравлений. Среди них Генеральный секретарь, который в последний раз посетил Анголу в марте этого года, что явилось существенным катализатором достижения мира и прогресса в Анголе. Также необходимо поблагодарить неутомимого Специального представителя Генерального секретаря в Анголе г-на Алиуна Блондэна Бея, который в ходе длительного периода сложных переговоров сделал многое для продолжения мирного процесса. Следует также высказать особую благодарность трем государствам-наблюдателям - Португалии,

Российской Федерации и Соединенным Штатам, которые неизменно побуждали стороны продолжать идти по пути мирного процесса, несмотря на многочисленные трудности.

Прогресс, который был достигнут в Анголе, будет хрупким до тех пор, пока УНИТА будет упорствовать. Действительно, моя делегация глубоко обеспокоена тем фактом, что УНИТА не полностью выполняет свои обязательства в мирном процессе.

Был достигнут существенный прогресс на пути к миру. Мы настоятельно призываем УНИТА ликвидировать препятствия, которые он постоянно чинит на пути к миру. В этой связи УНИТА должен незамедлительно предоставить всю информацию в отношении подконтрольных ему сил, включая отряд охраны его лидера Жонаса Савимби. Процесс демобилизации и интеграции военного персонала в единую национальную армию является критически важной частью Лусакского протокола, и УНИТА должен его осуществить.

Ангола подошла к критически важному этапу, когда все заинтересованные стороны должны сделать все от них зависящее для того, чтобы сохранить темпы, набранные в ходе работы по достижению окончательного мира. Сейчас, когда мандат КМООНА III истекает, отрадно отметить, что осуществляется план учреждения Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА). Она окажет значительное содействие ангольским сторонам в укреплении мира и национального примирения. Мир в Анголе будет также в значительной степени содействовать расширению параметров мира и стабильности во всем регионе южной части Африки. Поэтому все мы неизмеримо выиграем от благосостояния Анголы как страны.

Председатель: Я благодарю представителя Замбии за его заявление и за любезные слова в адрес предыдущего и нынешнего председателей Совета Безопасности.

В моем списке больше нет ораторов. Таким образом, Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.